Liite

Rinnakkaisteksti

LUONNOS - Laki

Yhdistyneiden Kansakuntien kanssa Yhdistyneiden Kansakuntien yhteydessä toimivan Helsingin kriminaalipoliittisen instituutin perustamisesta tehdyn sopimuksen ja sen muuttamisesta tehdyn pöytäkirjan eräiden määräysten hyväksymisestä sekä sopimuksen soveltamisesta annetun lain muuttamisesta

Eduskunnan päätöksen mukaisesti

*muutetaan*

Yhdistyneiden Kansakuntien kanssa Yhdistyneiden Kansakuntien yhteydessä toimivan Helsingin kriminaalipoliittisen instituutin perustamisesta tehdyn sopimuksen ja sen muuttamisesta tehdyn pöytäkirjan eräiden määräysten hyväksymisestä sekä sopimuksen soveltamisesta annetun lain (582/1982) nimikkeen ruotsinkielinen sanamuoto sekä 2-6 §, sellaisina kuin niistä ovat lain nimikkeen ruotsinkielinen sanamuoto sekä 3-5 § laissa 710/1987, seuraavasti:

| *Voimassa oleva laki* | *Ehdotus* |
| --- | --- |
| 2§  Kriminaalipoliittinen instituutti *on oikeusministeriön alainen* *ja toimii kiinteässä yhteistyössä oikeuspoliittisen tutkimuslaitoksen kanssa.*  3 §  Kriminaalipoliittisella instituutilla on neuvottelukunta, johon kuuluu Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteerin määräämien puheenjohtajan ja neljän jäsenen lisäksi kolme valtioneuvoston määräämää kansainväliseen kriminaalipoliittiseen yhteistyöhön perehtynyttä jäsentä ja virkansa perusteella instituutin johtaja sekä ilman äänioikeutta Yhdistyneiden Kansakuntien sihteeristön kriminaalipoliittisen osaston johtaja tai hänen edustajansa.  4 §  *Kriminaalipoliittisessa instituutissa voi olla tulo- ja menoarvion rajoissa vakinaisia ja tilapäisiä virkamiehiä sekä työsopimussuhteessa olevaa henkilökuntaa.*  5 §  *Kriminaalipoliittisen instituutin* johtajan nimittää valtioneuvosto neuvoteltuaan Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteerin kanssa. Muut vakinaiset virkamiehet nimittää oikeusministeriö neuvoteltuaan instituutin johtajan kanssa.  6 §  Tarkemmat säännökset tämän lain täytäntöönpanosta annetaan asetuksella. | 2 §  *Yhdistyneiden Kansakuntien yhteydessä toimiva Euroopan kriminaalipolitiikan instituutti (instituutti) toimii oikeusministeriön hallinnonalalla. Instituutin tavoitteista ja tehtävistä määrätään sen perustamisesta Yhdistyneiden Kansakuntien kanssa tehdyssä sopimuksessa (Sops 42/1982). Tässä toiminnassaan instituutti on itsenäinen ja riippumaton.*  3 §  *Instituutilla* on neuvottelukunta, johon kuuluu Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteerin määräämien puheenjohtajan ja neljän jäsenen lisäksi kolme valtioneuvoston määräämää kansainväliseen kriminaalipoliittiseen yhteistyöhön perehtynyttä jäsentä ja virkansa perusteella instituutin johtaja sekä ilman äänioikeutta *Yhdistyneiden Kansakuntien huumeiden ja rikollisuuden torjunnasta vastaavan toimiston edustaja.*  4 §  *Instituutissa on johtaja, sen tehtävänalaan perehtyneitä virkamiehiä sekä tarvittaessa muuta henkilöstöä.*  5 §  *Instituutin* johtajan nimittää valtioneuvosto neuvoteltuaan Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteerin kanssa. *Oikeusministeriön nimittää vakinaiset virkamiehet ja ottaa työntekijät toistaiseksi voimassaolevaan työsopimussuhteeseen neuvoteltuaan instituutin johtajan kanssa.*  6 §  *Tarkemmat säännökset henkilöstöstä, virkamiesten erityisistä kelpoisuusvaatimuksista, nimittämisestä virkaan tai virkasuhteeseen, johtajan tehtävistä ja sijaisista, avustuksista, neuvottelukunnan toiminnasta ja neuvottelukunnan jäsenille suoritettavista korvauksista sekä eräiden asiakirjojen toimittamisesta Yhdistyneille Kansakunnille annetaan valtioneuvoston asetuksella.*  *Työskentelyn järjestämisestä määrätään instituutin johtajan vahvistamassa työjärjestyksessä. Työjärjestyksessä määrätään johtamisesta, sisäisestä organisaatiosta ja työnjaosta, virkamiesten tehtävistä ja niiden järjestämisestä, asioiden valmistelusta ja ratkaisemisesta sekä sijaisista. Työjärjestyksessä voidaan määrätä myös muista instituutin hallintoon kuuluvista ja toiminnan järjestämiseksi tarpeellisista asioista.*  Tämä laki tulee voimaan päivänä kuuta 20 . . |